

FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v. 20



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

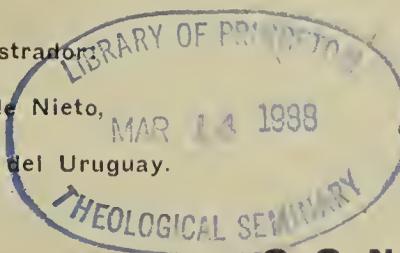
ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Jehová es la porción de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová es su pueblo (Deut 32.9)

Director Responsable y Administrador:

EMILIO H. GANZ. — Cañada de Nieto,

Dolores (Dep. Soriano) Rep. O. del Uruguay.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938.

Montevideo. — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

¡A los 90 años de la emancipación valdense! 1848-1938. — Comunicación oficial. — Programa de la Conferencia de Colonia Miguelete. — A la víspera de nuestras Asambleas Anuales. — Apuntes y Noticias. — Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. — Tribuna Libre. — Entre nuestros diseminados. — Página Femenina. — Nuestros Niños. — Impresiones del Campamento. — Ecos Valdenses. — Nacimientos

XVII DE FEBRERO: DIA DE LA EMANCIPACION VALDENSE



UN TORRENTE DE NUESTROS VALLES....

¡A LOS 90 AÑOS DE LA EMANCIPACION VALDENSE!

1848 — 1938

"Fueron apedreados, fueron aserrados, fueron tentados, fueron muertos a espada; anduvieron de acá para allá, cubiertos de pieles de ovejas y de cabras, destituídos, afligidos, maltratados (de los cuales el mundo no era digno), andando descaminados por los desiertos y por las montañas, y en las cuevas y en las cavernas de la tierra" (Hebr. 11:37-38).

"...Nosotros también, teniendo en derredor nuestro una tan grande nube de testigos, descargándonos de todo peso, y del pecado que estrechamente nos cerca, corramos con paciencia la carrera que ha sido puesta delante de nosotros; mirando a Jesús, autor y consumidor de nuestra fe... (Hebr. 12:1-2.).

Acostumbra el pueblo Valdense recordar el día de su Emancipación. En esa efemérides todo miembro de nuestro pueblo —en cualquier parte del mundo se encuentre— recuerda "la roca de donde fué cortado": El humilde montañés de los Valles, que en esta estación buenas capas de nieve le obligan a forzoso descanso; el apreciado profesional de las grandes ciudades, cuyas responsabilidades le piden una actividad febril; el feliz cultivador de las Colonias rioplatenses, cuyo bienestar arriesga invitarle a peligrosa quietud...

En ese día, espiritualmente unidos, nos acordamos ser miembros de un pueblo —pequeño por su número, grande por su pasado— del pueblo VALDENSE.

A nuestra mente retorna el recuerdo del valor de nuestro pueblo, que el mundo no cesa de admirar por su historia milagrosa... Recordamos los orígenes, en la Edad Media, cuando se fué formando de heroicos testigos de la Verdad, para elevar una potente voz de protesta, para afirmar de nuevo las verdades evangélicas, para anunciar el reino del Amor... Recordamos su martirio, el período de la prueba del fuego, período de desolación, de muerte por firmeza... Recordamos que desde el 17 de febrero de 1848, con la Emancipación estamos en la última fase, la de la Victoria...

*
* *

Si nos llena un santo orgullo por ser parte del glorioso pueblo Valdense, recordemos que su emancipación, su victoria, —añorado coronamiento de luchas seculares— nos llama a ser conscientes de la grave responsabilidad que nos recae. "En adelante o seréis misioneros o no seréis nada", tal el monitorio de un gran amigo, al conseguir los Valdenses su emancipación.

¡El pueblo valdense! Pueblo único en su especie; no pueblo que establece barreras raciales y políticas; pero pueblo de Evangélicos! ¡Pueblo Valdense! Conjunto de personas que se diferencian de otras por sus caracteres morales; cultores de virtudes, unidos por sus rasgos espirituales. Pueblo de profundos cimientos morales y religiosos que le permiten llevar alto el candelero de la fe...

Se cumple, el 17 de febrero de 1938, un período de 90 años de emancipación, de libertad... Muchos de nuestro pueblo han llevado muy lejos la antorcha de la fe, que prendieron al añejo candelero de nuestra Iglesia. Comprendieron que una era de libertad, debía ser era de conquista; "no pudieron dejar de decir lo que habían visto y oído"...

Hace 80 años se formó la primera Colonia Valdense del Uruguay; a los Valdenses de la hospitalaria tierra rioplatense, toca emancipar y libertar a sus semejantes ¡acorralados y siervos de un mundo materialista y escéptico!

¡Oh! Quiera Dios, que al celebrar una vez más el XVII de febrero, en unión espiritual con la "gran nube de testigos" que prepararon la Emancipación, podamos comprender más la misión que nos incumbe. "Nos guarde el Eterno de vender la heredad de nuestros padres". Dignos hijos de talés padres, sepamos como los antiguos "Barbas", "dar generosamente lo que generosamente hemos recibido" para el testimonio de una fe vivida, que favorecerá el triunfo de la causa de Cristo.

"LUX LUCET IN TENEBRIS!"

Comunicación oficial

De acuerdo con los artículos 16, 17 y 18 de los Estatutos, es convocada a sesiones ordinarias la Conferencia de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses, para los días 7, 8, 9, 10 y 11 de marzo próximo, en el templo de Colonia Miguelete.

Por lo establecido por los artículos 14 y 15 de los Estatutos, cada Iglesia de la Federación deberá comunicar a la Comisión Ejecutiva, los nombres de sus delegados a la Conferencia, diez días antes de la apertura de la misma.

Los delegados deberán presentarse a la Conferencia con sus respectivos poderes.

Colonia Valdense, febrero 1.º de 1938.

Por la Comisión Ejecutiva,

Ernesto Tron, Presidente

Programa de la Conferencia de Colonia Miguelete

Lunes 7

15.30 horas: Culto de apertura, por el Pastor Juan Tron.

17 horas: Te a los delegados.

21 horas: Reunión del Cuerpo de Obreros.

Martes 8

Mañana, 8 horas: Constitución de la Conferencia y nombramiento de la Mesa.

Lectura de la Memoria anual de la Comisión Ejecutiva y discusión de la misma.

Tarde, 14.30 horas: Reunión de la Federación Femenina Valdense.

16.30 horas: Convención: "Análisis del sentimiento de la responsabilidad", tema a cargo del Pastor E. Tron.

Noche, 21 horas: Culto de avivamiento: "Nuestra responsabilidad frente al mundo", tema a cargo del Pastor D. Breeze.

Miércoles 9

Mañana, 8 horas: Sesión de la Conferencia. Lectura de Informes de las distintas Iglesias y discusión.

Tarde, 14.30 horas: Mensajes fraternales de las Iglesias hermanas.

16.30 horas: Convención: "Nuestra responsabilidad frente a la Iglesia", tema a cargo del Pastor Mannel Gallaud.

Noche, 21 horas: Conferencia en Cardona, por el Pastor Long. Tema: "¿Tendremos que cambiar de religión?"

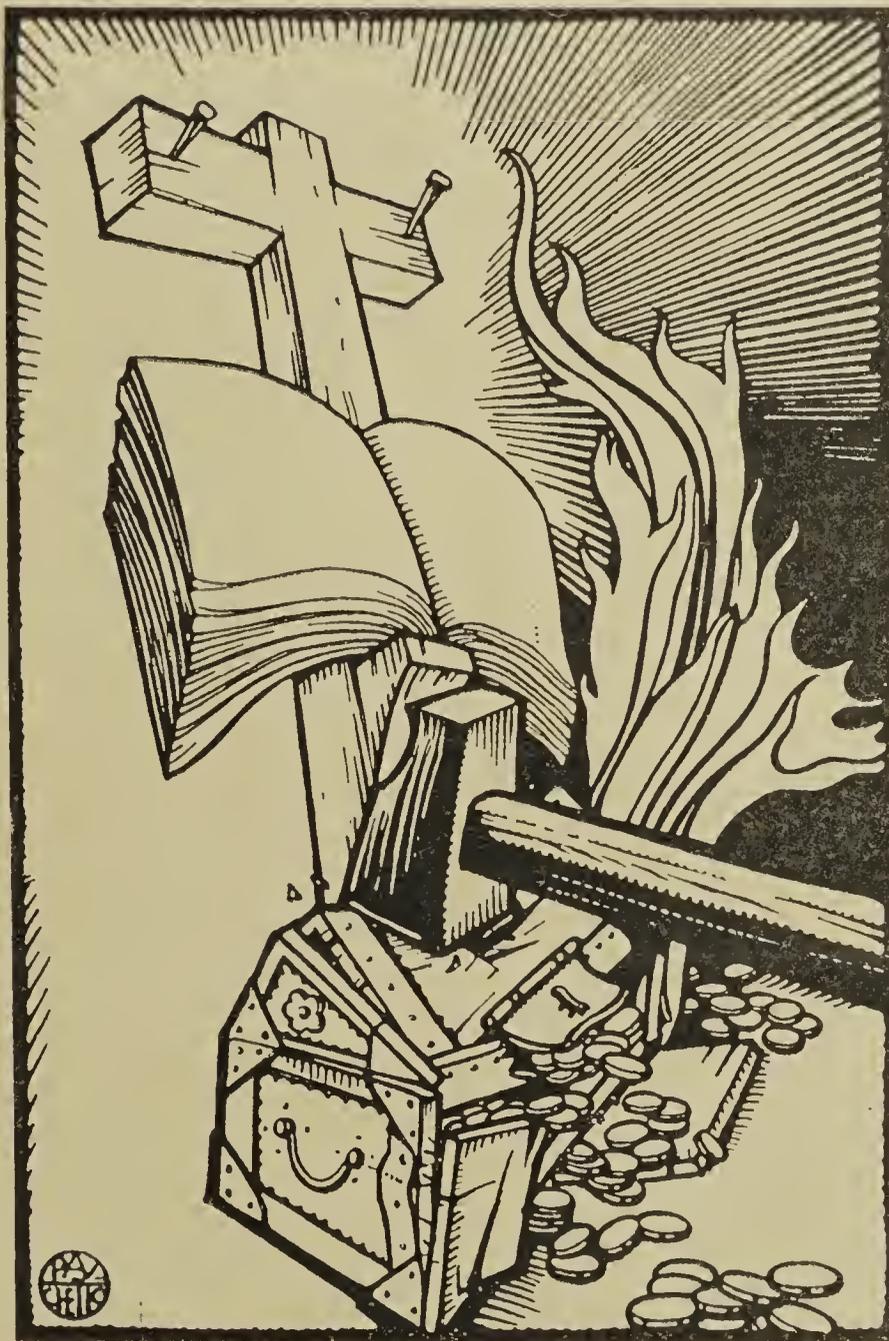
A la misma hora, en el templo de Miguelete. "Nuestra responsabilidad como jóvenes", tema a cargo del Pastor Carlos Negrin,

Mañana, 8 horas: Sesión de la Conferencia: Comisión de Colonización — Comisión pro Diseminados — Comisión del Canto Sagrado — Comisión de Escuelas Dominicales y Curso de Obreros.

Tarde, 14.30 horas: Sesión de la Conferencia: Hogar para Ancianos — MENSAJERO VALDENSE — Comisión de publicaciones. In-

Tres cuadros (1) que simbolizan distintas fases de nuestra gloriosa historia

I



LA PROTESTACION

La destrucción del tesoro - La riqueza cambiada en caridad
El Evangelio proclamado.

(1) Estos cuadros han sido tomados del libro de Historia Valdense «El martirio di un popolo» del Pastor Teodoro Balma de Catania. (Dir.)

Forme de la Librería "Pastor Miguel Morel". — Culto.

Noche, 21 horas: Asamblea Anual de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense.

Viernes 11

Mañana, 8 horas: Sesión de la Conferencia: Informe financiero y disensión. Presupuesto 1938-1939. Comisión de propuestas — Elecciones y nombramientos.

Tarde, 15 horas: Culto de Clausura con celebración de la Santa Cena.

A la víspera de nuestras Asambleas Anuales

Toos los años, en esta época, se reúnen nuestras Asambleas Anuales: Asamblea de las U. C. de Jóvenes, Conferencia de la Federación de I. E. V. y Asamblea de la Sociedad S. A. de H. Valdense.

El público, que siempre numeroso, asiste a estas Asambleas, dice cuán alto es el interés de nuestro pueblo para todo lo que se refiere a las actividades de índole espiritual que se desarrollan en su seno. Si de un lado demuestran — para quien no lo supiera — la hermosura del alma valdense, no faltan almas sencillas que desaprueban ciertas discusiones que, a veces, ocupan un tiempo tan precioso por su brevedad. Esta opinión debe ser puesta de dominio público, para que cada delegado a nuestras Asambleas, se prepare espiritualmente, consciente de no llevar en las sesiones su sola opinión personal, sino que representa a los hermanos que lo nombraron su representante. El delegado tiene una doble responsabilidad. Responsabilidad frente a los que le llaman a representarlo, responsabilidad frente a la misma Asamblea, de la que luego el delegado forma parte. Sería de suponer, desde luego, que el mismo delegado que recibió, por su elección, la plena confianza de los que lo nombraron, tuviera a su vez confianza en sus colegas de Asamblea.

En las Asambleas estamos entre hermanos en la fe; es, pues, la hora de la confianza. ¡Dejemos — por favor — las sospechas, los miedos de maniobras secretas, de vueltas y vivezas afuera: en el mundo! Nada de aprehensiones: concedamos a los demás la confianza que reclamamos para nosotros mismos. Si pretendemos ser considerados sinceros, legales, en buena fe, convezcámonos que también merecen los mismos atributos los que no comparten nuestras ideas. En una Asamblea, todo germen envenenado hace un mal incalculable. ¡Cuántos ignoran las oraciones y las súplicas que levantaron hacia Dios los que presentan

a nuestras Asambleas nuevos proyectos, fruto de su fe optimista, de sus anhelos entusiastas!

¡Puedan, pues, los cultos de apertura de nuestras Asambleas unir, con una corriente de confianza, a todos los Delegados, alejando todo germen de discusiones mezquinas e inútiles, resultado de cálculos de orgullo y de egoísmo arraigado!

Tengamos toda confianza en Dios. El es más grande que los hombres. "En nuestra flaqueza, Su fuerza se cumple".

¡Anhelamos más poder, más fuerza, más entusiasmo! ¡Adelante, bajo las manos de Dios listas para bendecirnos! ¡Adelante en nombre de las liberaciones pasadas, de las bendiciones presentes y de las ricas promesas del porvenir! Toda actividad emprendida con la certidumbre de la victoria final, es un paso adelante. ¡La bondad de Dios pone en nuestros corazones esta certidumbre!

A igual que los primeros Colonos Valdenses, al llegar a estas playas, con su abnegación, su constancia y su trabajo, prepararon días de mejor existencia para las nuevas generaciones; así — en sentido espiritual — nos permita Dios, por nuestra abnegación, nuestra constancia y nuestro trabajo, preparar días de mayor expansión para nuestra querida IGLESIA VALDENSE!

Apuntes y Noticias

¡Hermoso ejemplo que nos viene de Africa!
— El 31 de octubre de 1937, en la ciudad de Tamatava, el gran puerto de Madagascar, se inauguró un nuevo templo evangélico, el mayor de los 3,500 templos protestantes de la inmensa isla.

El hermoso edificio, en el cual caben más de 3,000 personas, costó alrededor de 500,000 francos franceses (unos 50,000 pesos uruguayos). Tan importante suma ha sido enteramente formada por las contribuciones de los indígenas de la isla, para los cuales un sueldo de 150 francos por mes (\$ 15 o. u.), es considerado un sueldo importante.

Ese templo fué levantado en recuerdo de dos mártires de la fe, los pastores ingleses David Jones y Thomas Beran. Originarios del país de Gales, estos dos pioneros de la evangelización de Madagascar, llegaron a Tamatava, con sus familias, el 18 de agosto de 1818. Pero, al poco tiempo, fueron víctimas de las fiebres.

Desde 1895 la isla de Madagascar es una posesión francesa, cuyo gobernador reside en Tananariva. La Sociedad de Misiones de París trabaja allí desde 1907.

La ceremonia de inauguración del templo de Tamatava, fué presidida por el Presidente de la Conferencia, el señor H. Peyrot, misionero valdense.

El día siguiente a la dedicación, en ese mismo templo, fueron consagrados seis nuevos pastores malgaches. A la celebración de la Santa Cena tomaron parte más de 800 personas.

En varias partes de la isla, los paganos malgaches dan prueba del mayor interés para el mensaje divino. Por doquier, en Madagascar, se hallan hombres cuya vida y personalidad ha sido transformada por el Evangelio.

*
* *

Los Valdenses. — Según la Enciclopedia Italiana, los Valdenses son en el mundo en número de 70,000. En Italia son 45,000, en América del Sur 15,000 y 10,000 en las demás partes del mundo.

*
* *

En la India. — De una comunicación del Consejo nacional cristiano, resulta que en el Sur-Oeste de la India los Ezhavas, un grupo de unos dos millones de habitantes, declararon su intención de abandonar el hinduismo para pasar al cristianismo.

“Estamos descontentos con el hinduismo y deseamos la religión de Jesucristo; apreciamos

el trabajo de los misioneros cristianos y admiramos las obras de su caridad”. Distintas sociedades misioneras se reunieron para responder a esas necesidades.

He aquí — además — el resultado de una consulta con treinta y cinco maestros sobre la marcha progresiva de los acontecimientos durante los últimos veinticinco años en el Sur de la India: La diferencia de clases disminuye; los casamientos de niños son siempre más raros; la educación de las mujeres se extiende; el número de los cristianos crece y tienen una mayor responsabilidad.

(De “Kirchenfreund”, diario religioso de Suiza).

Sociedad Sudamericana de Historia Valdense

CONVOCATORIA A ASAMBLEA

De acuerdo con el artículo 10 de los Estatutos, es convocada la Asamblea Anual de los Socios de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense, para el jueves 10 de marzo próximo, a las 21 horas, en el templo de Colonia Miguelete, con la siguiente

Orden del día:

- 1.º Aprobación u observación del Informe Anual y Financiero de la Comisión Directiva.
- 2.º Lectura y discusión de temas eventuales.
- 3.º Examen de propuestas presentadas de antemano a la Comisión Directiva.
- 4.º Nombramiento de la Comisión Directiva para el año social 1938-1939.
- 5.º Audiciones fonográficas de Salmos de coros en francés.
- 6.º Varias.

Las entidades que figuran como socias de la Sociedad, podrán ser representadas en la Asamblea por su Presidente o un delegado, acaso el mismo delegado a la Conferencia de la Federación de I. E. V.

Los socios que no puedan intervenir, tienen el derecho de comunicar por escrito sus ideas y pedir que sean discutidas.

Cañada de Nieto, febrero de 1938.

Por la Comisión Directiva,

Emilio H. Ganz, Presidente.

TRIBUNA LIBRE

(Tan sólo los autores de los artículos publicados en esta rúbrica son responsables de sus opiniones. — Red.).

LAMENTABLE EQUIVOCACION

Un prestigioso periódico de Montevideo, en su número 275 del 3 de enero de 1938, presenta a sus lectores la nota figura de Emilio Doumergue, el que fuera decano de la Facultad Evangélica de Teología de Montauban.

Luego de mencionar la destacada actuación del Doumergue como teólogo, el entusiasta redactor termina sus notas biográficas con la imponente frase que va a continuación: “Como su contemporáneo Masaryk, Emilio Doumergue fué también un correcto y distinguido político. Fué, precisamente, debido a sus reconocidas virtudes morales y cívicas, que sus compatriotas lo llevaron a la Presidencia de la República Francesa, cargo que desempeñó con brillantez y el éxito que es de esperar de cristianos sinceros y fieles”.

Aunque jóvenes todavía, al leer semejante declaración, creímos haber — lapsus memoria — olvidado una parte encumbrante de la actuación del gran protestante. Volvimos a hojear de “Le Christianisme au XXme siècle” los números que dedicaron columnas en memoria de Emilio Doumergue, pero en ninguno se hace mención de su actuación política... Llegamos, pues, a la conclusión de que el apurado redactor confundió el eminente teólogo Emilio Doumergue con Gastón Doumergue (1), que fuera — si se quiere — “correcto y distinguido político” y también Presidente de la República Francesa. ¡Lamentamos la equivocación!

¿Habrá sido causada por el afán de unir la actividad religiosa de un hombre con la política? Es probable que Emilio Doumergue haya sido un buen ciudadano francés, que tomara parte, como elector, en los asuntos políticos de su país; pero este no es el aspecto más importante de su vida y el que le hizo ganar la gran reputación de que gozó.

Consideramos que Emilio Doumergue, por haber sido un teólogo, tuvo que dedicar sus mayores energías para profundizar sus estudios. ¡Al querer indagar todos los campos, se cae en la superficialidad, a veces extrema, y hasta en equivocadas afirmaciones, lo que poco revela el pensador y menos el teólogo!

Tener “reconocidas virtudes morales y cívicas”, es deber de todo buen ciudadano, y aun más, de todo ciudadano cristiano, pero esa no es más que una pequeña faz del cristianismo; hay otras e infinitamente. Descuidarlas es salir del campo religioso, o reducir la Iglesia a un partido político, el mejor tal vez, pero no dejaría de ser un mero partido.

Apasionado lector.

Entre nuestros diseminados

Estas últimas notas de mi viaje, las escribí desde San Gustavo, donde he regresado en estos días, y espero que los pacientes lectores de estas crónicas sabrán perdonar las imperfecciones que hubo siempre en ellas.

En Calchaquí, donde quedamos varias semanas, en los cultos dominicales tuvimos siempre buena asistencia. La sequía hizo también aquí mucho daño. Algunos estancieros han perdido, por esa causa, mucha hacienda.

(1) «Le christianisme au XXme siècle» al hablar del ex-Presidente Gaston Doumergue, en el número del 24 de Junio de 1937, dice: «Era protestante... a lo menos de nacimiento». «Su madre... se alarmaba a veces por la indiferencia religiosa de su gran hijo».

La señora Josefina T. Vda. Tourn, ha sido muy perjudicada, alcanzando la pérdida a 200 cabezas de vacunos. Durante el tiempo que permanecimos en esa, empezaron las lluvias abundantes y numerosas, que molestaron un poco nuestro programa pero beneficiaron a los trabajadores del campo. A consecuencia de las copiosas lluvias, recorrí las cinco leguas de camino que separan la estancia de nuestro hermano Enrique Moore y la casa de Enrique Pavarin, en campos inundados donde en partes creo que el agua alcanzaba 50 centímetros de hondura. Gracias a los buenos caballos que don Enrique Moore me facilitó, viajé bastante rápido.

Una hijita del señor Moore, ha sido atacada por un grano de carbunelo, pero, gracias a Dios, ha podido sanar bien.

Las familias Pavarin y Grill, están haciendo una verdadera obra de evangelización entre sus vecinos, y recuerdan con nostalgia su terruño: el Uruguay.

Ana Rivoira, de don Félix y Clara Tourn de Rivoira, nos ha dejado para la Patria Mejor. La pobre sufrió muchísimo físicamente, pero los que la rodearon en su enfermedad, adquirieron siempre su gran fe en Aquel que todo lo puede. El servicio religioso del sepelio, estuvo a cargo de la señora Josefina T. Vda. Tourn, que fué ayudada por un vecino simpaticante con nuestra Iglesia.

Visité, junto con los pastores Monti y Sosa, la Colonia Alejandra.

Algunas de las reuniones proyectadas en esa visita, fracasaron por el mal tiempo. Pude visitar, gracias a la amable ayuda de don Esteban Pavarin, quien fué mi cicerone, algunas familias.

En El Sombrerito, además de las reuniones de costumbre, se realizó una fiestecita de Navidad, organizada por mi señora esposa, y en la que tomaron parte un buen grupo de niños y jóvenes. La fiesta se realizó en la tupida sombra de un monte, pero los 44 grados de calor de ese día, la rindieron más cansadora!

Este año se notó un buen esfuerzo entre estos colonos, para sufragar los gastos de viaje del Evangelista, llegando lo donado a un total de \$ m/n 115. Considerando el estado económico de la localidad, es un buen adelanto.

Los padres de familia vecinos de la capilla, abogan por una pronta y eficaz solución del asunto: escuela primaria.

Al terminar estas noticias, deseo ahora expresar a todos mis buenos hermanos del Norte Argentino y del Paraguay, mis sentidos agradecimientos, pidiendo al Padre que le envíe ricas bendiciones para que sean guardados de todo mal.

Bautismos. — Calchaquí: Elbio Ernesto e Iberis Laura Pavarin, de Ernesto y Laura

Grill; Delia Rosa Berli, de Juan y Adelaida Brouet; Olivio Eladio Quintana, de Juan y Leontina Villalba; Beikis Embilda Grill y Vilma Iris Grill, de Agustín y Eugenia Michelud; Minerva Pavarin, de Enrique y Margarita Grill.

El Sombrerito: Luis Godoy, de Adelira Godoy. Telma Faustina Cardoso y Mario Jorge Cardoso, de Antonio y de Jorgelina Godoy; Elina Florentina Salina, de Juan y Filomena Hardy; Aurora Nelly Bertinat, de Roberto y Lueila Favatier; Lidora Favatier, de Esteban y María Rosa Bertinat, Eloísa Clelia, Elói Ubaldo, Guillermo Vito, Leopoldo Rufino, Mary Leonor, de Francisco Mazza y Elvira Favatier; Zulma Elsa Favatier, de Isidoro y

II



EL MARTIRIO

Destrucción y ruina en los Valles - El martirio de Pueblo e Iglesia
La ayuda de lo Alto.

Ester Hardy; Isaías Fidel Tourn, de Emi- que y Dorila Favatier.

Donaciones para los gastos de viaje. — El Sombrerito, \$ m/n. 115.30; Calchaquí, 28; Guardia Ezeolta, 10; Charata, 7; Guardia Cué, 7; Sáenz Peña, 1. Total: \$ m/n. 168.30.

Elbio Maggi Pasquet.

Sólo los que andan en la luz pueden iluminar a otros.

Página femenina

LA MUJER Y EL HOGAR

En otro tiempo, la mujer tenía una tarea sumamente pesada, pues tenía a su cargo todos los deberes domésticos y todos los deberes de la sociedad en donde vivía.

En el último capítulo del libro de los Proverbios, vemos que el hogar era el centro de la vida; la mujer era la inspiradora y constructora, y sobre todo, madre. Tenía, la mujer israelita, la santa ambición del trabajo material iluminado por el amor de los suyos. En efecto: siguiendo de cerca el capítulo mencionado, se ve que la mujer velaba sobre todo, aun de noche, con su lámpara siempre lista; estaba pronta a levantarse para su esposo, hijos y sirvientes; era la primera que se levantaba temprano, llamaba a todos para el desayuno, después trabajaba con energía; tenía que hilar tejidos de lana y lino, para hacer trajes, frazadas, cinturones, camisas, etc., para los de la casa y para los de afuera.

Así aumentaba los recursos de la casa; habría reservas para los días difíciles que no se temen.

Empleaba sus recursos, no en gastos inútiles, sino en compras indispensables. Así es cómo la mujer israelita llegó a ser mujer económica, previsora, exacta, pero no por eso era avara; para los desgraciados, era ayudadora y simpática; a todos sabía dar un buen consejo; todos notaban su amabilidad; granjeábase los elogios de los extranjeros y a la vez de sus propios hijos.

El marido que sólo recibió bien de ella, le da toda su confianza y todo su corazón; en los sitios de reunión en que se juzga o que se habla, felicitan y respetan al marido como estiman a su mujer. Nadie sabe como él, lo que vale su compañera, y al hablar de ella, dice que sobrepaja sobre todas las mujeres, haciendo el bien.

Una mujer y una madre así como la describe el capítulo 31 de los Proverbios, es una joya de gran precio.

La Escuela del Hogar, italiana, tiene como modelo de mujer la que se describe en el final del libro de los Proverbios.

Las Escuelas del Hogar, aunque no tengan un credo manifiesto, persiguen el mismo objeto; forman mujeres preparadas, trabajadoras y conscientes de su grandísima misión.

Entre nosotras también se piensa que la joven ama de casa ha de trabajar, pero creo se olvida demasiado que hoy en día hay que prepararse para saber su oficio.

Hoy en día es más difícil para la mujer guardar su hogar, pues hay muchos atractivos que la pueden distraer. Por eso es pre-

eiso preparar la mujer para que sea creadora de un hogar sonriente, limpio, sencillo, y en donde se coma bien.

Hay pocas personas que creen que para "hacer una buena sopa" se necesita paciencia, limpieza, tiempo, gusto artístico y abnegación.

Una buena ama de casa, para realizar cualquier trabajo, necesita las virtudes que hemos nombrado antes. No se predica tan sólo con palabras, sino también con un pedazo de pan bien hecho, con una taza de té bien preparada, dada a una persona causada; con trabajos de sartén se puede ayudar hasta obras de beneficencia.

Hay que ocuparse mucho más, de una manera práctica, de la juventud femenina, haciéndola apta siempre más para el hogar, pues hoy en día hay muchas fuerzas que obran en contra del hogar; hay países en que se dice que el Estado se ocupa mejor de los niños que de la familia.

Debemos luchar contra esas ideas, formando un ejército de mujeres valientes, activas, que honran el trabajo manual, que tienen un alto concepto del hogar y que sienten la santa ambición de ser mujeres capaces de crear un hogar. Se vivirá serenamente, porque habrá alegría, habrá bienestar, habrá comodidad, y sobre todo, habrá religión; la religión es la única fuerza capaz de guardar fuerte a la mujer.

La alimentación es uno de los problemas más difíciles.

En Buenos Aires ya hay una Escuela de Nutrición, donde se enseña a las jóvenes a dirigir la alimentación.

Es sabido hoy que debemos utilizar más jugos de fruta; carne, una sola vez al día, y a la noche, lo que se llama una cena escolar, a base de verduras y ensaladas. Siguiendo este método de vida, se gastará menos, las personas tendrán más salud y realizarán economías que les permitiría invertir dinero en obras buenas.

Se podría hablar de una Escuela del Hogar bien organizada: una Cooperativa en donde se puede pasar la tarde del domingo de un modo cristiano, al lado de una taza de té, lecturas, músicas o conversaciones familiares, sala de auxilio, etc.

¿Creen ustedes, mis estimadísimas oyentes, que nosotras las jóvenes de ahora, sabemos lo que tendríamos que saber con respecto a alimentación, cuidado de la casa, futuras buenas compañeras del marido, educadoras de los hijos, capaces de ayudar a los que viven en la miseria y de mejorar el mundo en el rincón en donde vivimos?

La Escuela del Hogar trabaja para reformar el hogar, aunque sea muy humildemente, de un modo muy imperfecto por falta de materiales.

Saber elegir los ingredientes que entran en la preparación de los alimentos, es cosa importante; con ello se facilita el trabajo y se consigue una alimentación sana.

De ahí la necesidad, para una buena ama de casa, de conocer prácticamente el manejo de un hogar; además, no podrá mandar, cuando no sabe hacer.

Es necesario fijar en la mente de cada niña, que debe conocer a fondo la labor de la cocina; es un trabajo distinguido, del más alto valor moral. Es necesario orientar la educa-

ción de las niñas, de manera que comprendan que es importante para la mente femenina, saber preparar un buen plato, como escribir una bella composición, cortar un traje elegante, pintar un cuadro o ejecutar una pieza de música.

Llevemos a la práctica todas las cosas útiles, todo lo que constituya una mejora, progresando poco a poco.

Es en la juventud cuando toda enseñanza puede efectuarse con el mayor éxito; el momento para aprender lo que, tarde o temprano, necesita la mujer.

Ninguna madre confía gustosa a su cocinera, la preparación de alimentos para sus hijos, y esa intranquilidad puede evitarse si se dedica desde joven a esos trabajos.

No hay ninguna niña o señorita que pueda estar segura de conservar durante toda su vida, su posición social actual, por elevada que sea.

Ninguna señorita debe jactarse de ignorar los principios de cocina; debe, al contrario, lamentarlo si no se le ha enseñado o no tiene oportunidad de aprenderlo.

Somos culpables, en parte, si en nuestra época no se sabe valorar el trabajo de la mujer; creemos que es cosa fácil el manejo del hogar, y como cosa fácil, no le dedicamos atención.

A la obra, pues, venciendo los inconvenientes con calma y criterio, aportando todos nuestro grano de arena a una obra social por excelencia, con energía y entusiasmo.

(Trabajo leído por la señorita Alina Geymonat, durante una sesión de la "Liga del Hogar", de Ombúes de Lavalle).

LA LEY NATURAL DE LAS BUENAS COSTUMBRES

Hay que acostumbrar a las mujeres a la naturaleza desde niñas, desde la primera edad, para que criándose no se vuelvan esas personas insoportables de las que se desea quedar lejos.

Un ilustre doctor ha escrito: "no hay un solo pensamiento que no se traduzca con un movimiento, un gesto, una actitud involuntaria".

Velar sobre nuestros sentimientos, expulsar los malos sentimientos; he aquí el medio mejor para evitar escapes inoportunos en los niños y en las personas mayores.

Las "buenas costumbres", si no vienen practicadas con convencimiento, no pueden tener ningún imperio sobre nuestra voluntad: un pequeño algo bastará para traicionar una índole egoísta, ruda, celosa.

Se encuentra la *ley natural* de las buenas costumbres, eligiendo por aptitudes típicas las expresiones espontáneas que los lindos pensamientos inspiran. Los buenos profesores de música se preocupan de no ejercitar nunca a sus alumnos sobre instrumentos desafinados, por temor de alterar la fineza de sus oídos.

Afinad el espíritu suscitando en él instintos superiores, y también el cuerpo sabrá expresar con armonía lo que percibe a través de los sentidos.

La mujer debe especialmente vigilar sobre ella misma, a fin de que esa gracia que tuvo en don de la naturaleza no venga ofus-

cada. Y si es cierto que el amor, la maternidad, la reserva, la dulzura, la piedad, existen siempre, pero que hoy se expresan de una manera distinta, nada debe inducirnos a suprimir en nosotros la dote que resume todas las otras y se llama femineidad.

(De "Per te donna").

NUESTROS NIÑOS

Sección a cargo de la Srta Blanca E. Pons

Queridos niños:

Voy a relataros hoy una historia que, sin duda, os estimulará a ser más generosos, más gozosos en la dádiva y más fieles en el cumplimiento de lo que os habéis propuesto. Se intitula

EL ASNITO DE ORO

Oyendo contar la historia de la entrada en Jerusalem, montado en un asnito o pollino que había mandado pedir por intermedio de sus discípulos, un humilde obrero se dijo:

"Yo también daría mi asnito a Jesús si El lo necesitara y si yo tuviese uno".

Poco después llegó a sus manos una moneda de cobre que de un lado tenía grabada la figura de un caballo. El buen obrero, en su sencillez, confundió la efigie del caballo con la de un asno, y se dijo: "Yo prometí dar a Jesús el primer asnito que poseyera; te doy éste". Y, en efecto, llevó su moneda a la Iglesia y la echó en una alcancía para las Misiones.

Algún tiempo después, nuestro obrero recibe entre su sueldo una moneda de plata con la misma figura, y, sin vacilar, la entrega para Jesús, y cada vez que vuelve a encontrar, entre el dinero que recibe, monedas con la figura del caballo, hace lo mismo, sin que le parezca un sacrificio; tan feliz es de dar un asnito a Jesús.

Un día, sin embargo, lo espera una terrible prueba. Su patrón, al pagarle el sueldo de un mes, le da una moneda de oro y, ¿qué ve al examinarla? ¡Otra vez el asnito!

"¿Y éste — se decía — deberé darlo también a Jesús? Pienso que El no pide tanto de mí. Los burritos de cobre y de plata deben bastarle, y yo debo poder quedarme con el burrito de oro que tanta falta me hace. Yo soy muy pobre, mientras que Jesús es rico; el oro y la plata del mundo entero le pertenecen".

Pero todos esos razonamientos no lo tranquilizaban; su conciencia lo perseguía mientras miraba y remiraba su querida moneda. De pronto nota que en la moneda había una inscripción que decía: "Nunquam retrorsum!".

"¿Qué querrá decir eso?, piensa. Tal vez me indique lo que debo hacer".

En seguida corre a lo del Pastor para que le explique la inscripción.

"Amigo, le dice el Pastor, esa inscripción está escrita en latín y quiere decir: ¡No retrocedas nunca!".

"¿De veras?, dice el honrado obrero. ¡Ahora sé lo que tengo que hacer: el burrito de

oro pertenece también a Jesús". Y, lleno de alegría, va a echar la moneda de oro en la alcancía de las Misiones.

(Adaptado).

LA COLMENA

Queridas abejas: De nuevo 10 casillitas están frente a vuestros nombres; forman como un panal en el cual cada abeja fiel debe depositar todos los meses el producto de su trabajo. Todas deben proponerse llenar las 10 casillas y aparecer a fin de año en el Cuadro de Honor. Deseo que ninguna se fatigue en el camino y que muchas más inicien también el trabajo que las llevará a conocer y amar ese tesoro de los tesoros: la Biblia.

Cuadro de Honor

Ecilda Planchon, Elba y Milea Poët, Mauro Guigou.

CONTESTACIONES de ENERO

Menores de 10 años

Alba Gladis Rostagnol, Ester Gonnet Pons, Néstor E. Rostan, Nené Long, Aldo Poët, Celia Rivoir, Dino Pastre, Angelita Lilia Dalmás, Milton R. Armand Ugon, Doris Lea Maurin, Dina Violeta Berger (dic. y enero), Gladys Cairus, Renée Baridon, Renée Dorcas Salomón, Blanca y Onelia Rostagnol, Mauro Guigou (dic.), Nelson P. Berger (dic.).

Mayores de 10 años

Nery O. Berger (dic.), Ecilda Planchon (dic.), Dorila Baridon (dic.), Nery y Nelson Berger, Celinda Buschiazzo, Adela Long, Mirta Renée Dalmás, Celia Rivoir, Laudelina Cairus, Mirta Flora Rostagnol, Lady Rivoir Gonnet, Nené Long, Violeta Rostan, Esther Gonnet Pons, Dalia Baridon, Ruth Dayt, Enzo Rostagnol, Renée Negrin, Elda M. Rostagnol, Alba Gladis Rostagnol, Elba y Milea Poët, Mario y Rubén Salomón (dic. y enero), Edita y Naney Rostagnol, Teresa Guigou (dic.).

PREGUNTAS

Menores de 10 años

1. ¿Cuántas personas intervienen en la parábola del Buen Samaritano?
2. ¿Entre qué ciudades estaba situado el camino?
3. ¿Por qué yacía el hombre en el camino?
4. ¿Cuáles son los personajes que no tuvieron lástima?
5. ¿Cuál es el que se compadeció?
6. ¿Cómo demostró su compasión?

Mayores de 10 años

1. ¿Cuándo apareció por primera vez el arco-iris?
2. ¿Cómo se llamaban los hombres que lo vieron?

3. ¿Qué significaba el arco-iris? (Génesis 9-11).

4. ¿Cuál fué la señal de agradecimiento de los hombres que se salvaron? (Génesis 8-20).

5. ¿Por qué ocurrió ese desastre?

6. ¿Cuál es el nombre que se le da?

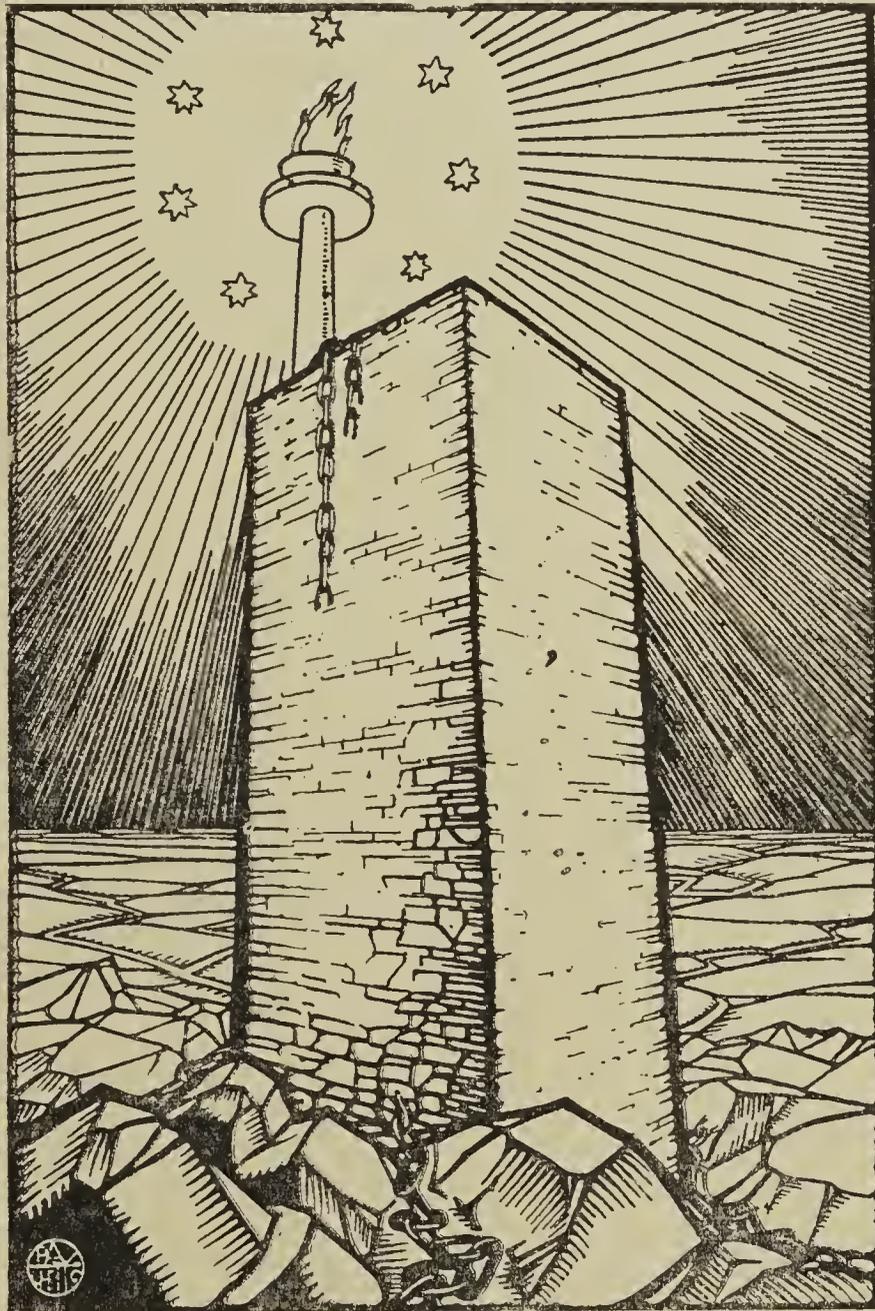
7. ¿Cuál fué el medio de salvación?

FUGA DE CONSONANTES

¡.o.a.a! .e.i.o.e. .ue .ie.e.e. e. .o...e
.e. .e.o.

(Enviado por Angelita Dalmás).

III



LA VICTORIA

Las cadenas quebradas para siempre Pueblo e Iglesia se solidifican - La torre plantada sobre la peña. La luz del candelero llega hasta los países mas lejanos.

FUGA DE VOCALES

P.r.q... n s..s d..s h.z. J.h.v. l.s
e..l.s y l. t..rr. y t.d.s l.s e.s.s q... n
.ll.s h.y y .n .l d.. s.pt.m. r.p.s.

(Estela Bardiol).

CORREO SIN ESTAMPILLAS

A Haroldo Hunziker Allío: ¡Claro que te aceptamos, a pesar de que no puedas asistir a la Escuela Dominical! Como eres tan ehiquito, es natural que tu mamita te enseñe.

Envía las respuestas de enero para tener tu cuadro de 1938 completo.

A Milton R. Armand Ugon: Es muy linda tu idea de contestar a todas las preguntas; otras abejas lo hacen también, con lo que demuestran sus deseos de trabajar. Según tu pedido, te indico el número de abejas: Mayores de 10 años, son 37; menores de 10 años, 33. Además, hubo unas 18 más que sólo enviaron una que otra respuesta.

A Nery O. Berger: Mucho te agradezco tu cartita y lo que me dice acerca de la celebración de Navidad. Tu decisión de seguir al Maestro es muy hermosa. ¡Ojalá sea la de todos!

A Celinda Buschiazzo: Cuento tu carta como respuesta, lamentando mucho que MENSAJERO VALDENSE se extravíe con frecuencia.

A Mirta F. Rostagnol: Transmíto de tu parte el siguiente saludo: "Deseo que este año 1938 sea lleno de bendiciones de Dios para la Colmena y sus trabajadoras abejas".

A Aldo Poët: ¿Estás seguro de haber enviado todas las respuestas? Además de las que en julio se perdieron, no te tengo anotado en setiembre. En todo caso, estoy convencida de que estarás en el Cuadro de Honor de 1938. No te desanimes.

A Elba M. Poët: ¿Cómo leíste, querida abeja? Vuelve a hacerlo y hallarás tu nombre en la lista de diciembre. Teniendo en cuenta que las respuestas de julio habían sido enviadas, las incluyo a ti y a tu hermanita en el Cuadro de Honor.

A Dino Pastre: Desde que entraste a formar parte de La Colmena, he recibido todas tus respuestas. No sé por qué tu nombre no se publicó en noviembre.

A Renée Dorcas M. Salomon: ¡Bienvenida a nuestra Colmena, pequeña abeja!

A Ecilda Planchon: Mucho me alegro contigo de que Dios te haya dado el cariño de una familia para reemplazar a la que no tenías.

Impresiones del Campamento

Este año tuve el privilegio de asistir al Campamento de Señoras en la playa Bonjour.

Hemos pasado tres días verdaderamente hermosos. La amabilidad de las encargadas de la cocina, señoritas María Emilia y Silvia Tron, Emilia Chambon y don Miguel Chambon, no nos permitían ocuparnos de las "tarear domésticas", teniendo entonces más tiempo para nuestras meditaciones de la Palabra de Dios y nuestros estudios.

Alejadas de todo ruido y preocupaciones, en medio de las hermosas obras de la Naturaleza en que todo nos habla de Dios, desde el humilde arroyito El Ceibal hasta el gigantesco Río de la Plata; el verde sombreado de los montes que resaltan bordeando las blancas arenas de la playa, todo... todo nos invitaba a una concentración de pensamientos, exhortándonos a ser más buenas, ahondar más nuestra vida espiritual y estar más en contacto con Jesús.

También pude apreciar la bondad de las señoras compañeras, y unido a esto, el ambiente cristiano y familiar que se formó desde los primeros momentos, bien podemos hacer un alto a nuestras múltiples responsabilidades para tomar nuevas fuerzas, nuevos entusiasmos y nuevas experiencias y ponerlas en práctica en el hogar, en la iglesia y en el ambiente donde somos llamadas a trabajar.

Alicia Puch de Negrin.

UN DIA DE CAMPAMENTO

Con el feliz éxito de todos los años, se realizó en los días 31 de enero al 5 de febrero, el "Campamento Femenino" en la playa "Bonjour" que este año ha sido bautizada con el nombre de "17 de Febrero". Los días pasados en ese tan pintoresco lugar, han sido deliciosos. En contacto íntimo con la naturaleza, teniendo por techo el azul del cielo, aunque tuvimos también algunos días grises, junto al arroyo "El Ceibal", que corre tranquilamente llevando en su superficie ramas floridas de ceibos y hojas de los árboles, hemos admirado la Naturaleza en toda su plenitud.

Con un toque de campana nos despertábamos para empezar nuestro día a las 6 y 1/2, y envueltas en la suave claridad de un amanecer, nos levantábamos dispuestas a recibir todas las emociones que nos tenía reservado ese día; efectuábamos luego nuestra toilet; era el momento en que los jabones, toallas y peinillas se ponían en movimiento; veíamos algunas acampantes junto al pozo, otras al lado de los ranchos, con palanganas, y otras recurrían a la agradable agua corriente del arroyito. Luego nos llamaba la campana para el desayuno con el toque de "ateneión" y a los pocos minutos con el de "vengan".

Después de haber desayunado, nos dirigíamos muy contentas a nuestros respectivos ranchos: allí arreglábamos nuestras camas y hacíamos la limpieza. Hasta aquí recibimos el alimento y limpieza física, llamándonos luego para satisfacer nuestras necesidades espirituales, que iniciábamos con un silencio en el cual leíamos nuestra Biblia, seguida esta lectura por un culto dirigido por nuestra directora, señorita Blanca Pons. Durante estos cultos, hemos visitado espiritualmente el hogar modelo de Betania visitado por Jesús, habiendo recibido de ella muy gratas impresiones.

Después de este culto teníamos una hora libre que dedicábamos al canto o al volley-ball. "La casita" fué nuestra canción predilecta.

Terminábamos nuestra parte espiritual de la mañana con los estudios de carácter reli-

gioso, moral y psicológico dirigidos por nuestro Pastor señor Ernesto Tron. En estos estudios se tomó como base el tema: "¿Cómo se llega a ser cristiano?"; se comentaba lo estudiado en los ateneos.

Saturada nuestra alma por sanos consejos y sabias enseñanzas, y alimentado nuestro espíritu, nos entregábamos luego a las delicias del baño, de los deportes, paseos por la playa, disfrutando así del aire puro y vivificador, de los saludables rayos solares y de la agradable caricia del agua del Río de la Plata.

Llegaba la hora del almuerzo; "¡qué apetito tengo!", era la exclamación de todas. La comida preparada por el cocinero y las cocineras la encontrábamos riquísima hasta el día que nos sorprendió una tormenta seguida de una lluvia torrencial durante el almuerzo y que tuvimos que juntar nuestros platos llenos y refugiarnos en la cocina (y encima del horno del pan), hicimos los honores a la comida. Dos acampantes nombradas por turno, ayudaban a servir y a limpiar, luego dormíamos la siesta, algunas, y otras leían. Después de un descanso de dos a tres horas, nos disponíamos a cantar o a jugar hasta la hora del te, empleando luego el tiempo en excursiones, baños, paseos, a los que nos entregábamos con el placer y entusiasmo contagiadas por aquella atmósfera de bienestar y pureza. Hemos llegado a comprender en esos momentos que nuestra naturaleza física está íntimamente ligada con nuestra naturaleza espiritual, pues, ¡qué placer experimentábamos después de estas diversiones, reunirnos en nuestros ateneos para comentar el estudio de la mañana y volcar allí junto con nuestras compañeras, todas nuestras ideas y sentimientos que habían sido sugeridos!

Nos llamaba luego la campana para la cena y en un ambiente de sana alegría, a la hora en que el sol nos enviaba sus últimos rayos, saboreábamos las tan exquisitas comidas preparadas.

Llegaban los preparativos para el camp-fire y en torno de una bien nutrida fogata, terminábamos nuestro día de campamento con la lectura del diario, durante la cual revivíamos nuestro día en una forma chistosa y amena, reflejándose en todas las caras una franca alegría; terminábamos nuestro camp-fire con el canto: "Nuestro sol ya se fué".

Por medio de estas líneas agradecemos sinceramente a todas aquellas personas que han contribuido al éxito de este campamento, a la señorita Blanca Pons por sus inspirados y beneficiosos cultos; al señor Ernesto Tron, por sus instructivos estudios; a la gentil administradora señorita Emita Gilles que en todo momento estuvo ocupada en los miles quehaceres que requiere la administración de un campamento; al señor Tron y señora, por sus sanos consejos y tan agradable compañía; a los que han ayudado a la cocina, por los ricos platos presentados, que fueron la señora Tron, señoritas Emilia Chambon y Suzon Gilles y señor Miguel Chambon (especialista en bifés a la milanesa), a todos, muchas gracias.

Acampante 1938.

IMPRESIONES DEL CAMPAMENTO FEMENINO

(31 de enero - 5 de febrero)

¡Al Campamento! ¡Vamos al Campamento! Era la frase que cada una teníamos a flor de labios y que nos llenaba el corazón de una alegría sana y pura, al subir en el camión que nos conduciría al parque "17 de Febrero".

Allá, la Naturaleza desplegó sus mejores galas para recibirnos; los tradicionales ceibos abrieron sus flores en racimos de sangre, el mar sereno como un enorme espejo, reflejó nuestras juveniles imágenes, y el sol resplandecía con toda la hermosura de un bello día de verano.

Aunque los demás días no fueron como el primero, sino grises y lluviosos, siempre tuvieron un encanto que ayudó al triunfo del Campamento. De ese encanto todas podemos hablar al recordar la rapidez con que pasaron los días.

Lo que más me impresionó y dejó huellas imborrables en mi corazón, fueron los ateneos y los camp-fire.

El Ateneo era una pequeña reunión de 6 a 7 chicas, que agrupadas bajo la dirección de una acampante con funciones de Presidente, discutían sobre el tema expuesto en el estudio de la mañana dirigido por el Pastor Ernesto Tron.

El tema de los estudios giró siempre alrededor de la "parábola del hijo pródigo", y aprendimos entonces las distintas etapas y pruebas que necesitamos para llegar a ser cristianos.

En el Ateneo volvíamos sobre este asunto y todas dábamos nuestras impresiones personales, nuestras experiencias, nuestras dudas, nuestros problemas... con toda sinceridad y sin el menor temor a las críticas. Este intercambio de ideas ayuda mucho al ambiente de compañerismo que debe reinar en todo campamento y a formar nuevas y profundas amistades.

Gracias al conjunto de enseñanzas y experiencias sacadas de los ateneos, podremos realizar lo que es el fin del campamento: "hacer del mundo un mundo mejor".

También los camp-fire me impresionaron hondamente. Reunidas todas alrededor del amable fogón, oíamos las palabras de los que nos dirigían mensajes inspirados, mientras nuestros ojos seguían como hipnotizados las alegres llamaradas del fuego.

Los amables conferencistas fueron la señorita Blanca Pons y Lilette Galland, y el señor Ernesto Lapuente. Todos ellos, con su simpática voz y profundas y hermosas palabras, contribuyeron a hacer del camp-fire el brillante broche final de un día de Campamento.

Un acampante.

La felicidad no es un acontecimiento, es una actitud.

Los corazones duros se vencen con súplicas blandas. — Tibulo.

Ecós Valdenses

URUGUAY

TARARIRAS Y ANEXOS. — En los cultos especiales de fin de Año fueron admitidos como miembros comulgantes de la Iglesia, los siguientes jóvenes: en Tarariras, las señoritas Adela Alicia Arduin, Alice May Breeze, Alina y Rosa Brozia, Herminia Gardiol, Elda Albina Félix, Elisa Beatriz Rivoir y los jóvenes Enzo Emilio Brozia, Luis Reynaud, Claudio Daniel Arduin. El catecúmeno Enrique Barolin no pudo presentarse por estar enfermo.

En Riachuelo, las señoritas Adeline Adela Avondet, Blanca Ida Bonjour, Elida Victoria Lausarot, María Rita Videla, Celia Susana Long y los jóvenes Leopoldo Guigou y Atilio Moisés Long.

En San Pedro, las señoritas Ida Fanny Gilles, Alda Margarita Negrin, Juana Paulina Negrin, Olga Paulina Tourn, y los jóvenes Dante Samuel Negrin, Josué Benecch, Rubén Gomet, Walter Daniel Gomet, Julio Arturo Griot, Julio Andrés Negrin y Albino Eliseo Gilles.

En Colonia, la señorita Alda Elisa Klett y los jóvenes Alfredo R. Robaina e Israel Bertinat.

—Durante la última quincena de enero, el Pastor estuvo en goce de licencia; dirigieron cultos en su ausencia, los señores Augusto Revel, Luis Jourdan, de Colonia Valdense, y Diego Nimmo, de Colonia.

—El domingo 6 de febrero, se realizó la Asamblea Anual de Iglesia en el templo de Riachuelo. Se aprobó el Informe del Consistorio. Fueron nombrados, como delegados a la próxima Conferencia Anual, los señores Esteban Rostagnol S., Enrique Gomet, Esteban Guigou y Humberto Perachon.

—El Consistorio ha fijado las fechas en que se efectuarán las Fiestas de Cosecha: en San Pedro tendrá lugar el sábado 19 de febrero; en Tarariras, el sábado 5 de marzo, y en Riachuelo, el sábado 19 de marzo.

Enfermos. — El anciano Daniel Negrin, de Riachuelo, tuvo que ir a Montevideo para someterse a una nueva intervención quirúrgica; su estado es satisfactorio.

—El Anciano de Consistorio, David Barolin, sufrió una picadura de tarántula; si bien su estado es delicado, sigue ahora mucho mejor.

—La señora Celina Rivoir de Davyt, de Tarariras, se halla en estado delicado de salud debido a un absceso en su pecho; se encuentra ya algo mejor.

—La anciana señora Susana J. Vda. Mondon, de San Pedro, se halla enferma de cuidado.

—La hijita Nelly Nelda, de los esposos Allio-Guigou, de Riachuelo, sufrió quemadu-

ras en el rostro y hombros al volcarse un pocillo de leche caliente. Sigue ya algo mejor.

—El hermano Santiago Charbonnier sigue muy atrasado en su salud.

A todos los enfermos les aseguramos de nuestra simpatía y de nuestras oraciones.

SAN SALVADOR. — *Enfermos.* — Ha sufrido fuertes ataques al hígado la señora Catalina B. de Rostan; ya se encuentra muy mejorada.



TRAJE VALDENSE

La «Librería Morel» Colonia Valdense tiene en venta esta tarjeta. Apresuren los pedidos.

—Ha sido operada con éxito en el Sanatorio Soriano, la señora Charbonnier de Ibarguren.

—Fueron hasta la capital para consultar doctores, el señor Luis Gauthier, la señora María G. de Cairus y la señora Juana M. de Gauthier.

Fiestas. — Más de quinientos pesos libres dió la kermesse que se llevó a cabo en Dolores el sábado 29 de enero ppdo., bajo los auspicios de la Liga del Hogar y de la Unión Cristiana de Jóvenes. Esto es una prueba, no tan sólo de la dedicación y buena voluntad con que han cooperado los organizadores y toda la congregación, sino también de la bendición divina que nos sostiene en todas nuestras necesidades.

—La fecha histórica del XVII de Febrero será conmemorada con un acto al aire libre a celebrarse ese mismo día en el monte de la sucesión Bartolo A. Pilon, En Espinillo. Los concurrentes tendrán que traer sus provi-

siones para el almuerzo. ¡Que nadie falte a esa cita!

—Se anuncia la Fiesta de la Cosecha a llevarse a cabo en Cañada de Nieto; el domingo 20 del corriente se celebrará el culto de gratitud en el templo, empezando a las 10 horas; el sábado 26, en el local Rostan, por la tarde, se efectuará la venta de los artículos donados. Invitamos a toda la congregación a concurrir a esos actos.

NUEVA VALDENSE. — Las cosechas este año han sido buenas, en general. Los trigos dieron un alto rendimiento hectolítrico; la mayoría pasan de 80 kg., llegando algunos a 85 kg. Con las frecuentes lluvias, los maíces prometen una cosecha excepcional.

Viajeros. — Para Cosmopolita, los jóvenes Cirilo Sanders y Elbio Mourglia con la niña Dolly Rivoir.

—De Minuano pasa una temporada en ésta la jovencita Noemi Rivoir.

—Para Tarariras, el señor Juan Pedro Rostan, el niño Néstor Rostan y el joven Víctor Rivoir.

—Pasaron unos días en ésta el señor Abel Rivoir y señora.

—A Colonia Valdense el joven Héctor Malán.

Enseñanza práctica agraria. — Esta colonia es visitada mensualmente por un técnico de la Escuela de Agronomía de Paysandú. Cada visita comprende ocho días, en los cuales dicta clases prácticas sobre agricultura y ganadería. Durante la visita de enero ha iniciado la inspección de lecheras en varios tambos de la colonia.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Fué a Montevideo la señorita Lina A. Ugon, la que tendrá que someterse a una intervención quirúrgica.

—Fué operado, en el Hospital Pasteur, el joven Vígino Tourn, de Sarandí.

—Estuvo delicada de salud la señora Paulina Berger de Allío, de San Roque.

Cinta «Los Valdenses». — Ante numeroso público, en su gran mayoría valdenses, se exhibió la cinta «Los Valdenses», el sábado 5 del corriente, por la noche. El amplio salón — gentil y gratuitamente cedido al efecto por su propietario, el señor F. Molinari — estuvo atestado de público que siguió con creciente interés el pasaje de los distintos cuadros que se nos presentan en ella, de los Valles. Estamos especialmente agradecidos al señor E. H. Ganz por su visita y al señor Molinari por su cómodo salón.

Asamblea de Iglesia. — El domingo 6 del corriente tuvo lugar la Asamblea Anual de esta Iglesia. Pocas veces el acto fué tan concurrido. Después de un breve culto, y de la celebración de algunos bautismos, es leído el Informe Anual del Consistorio. El único punto que suscita discusión, es el que se refiere a finanzas, y a la deuda pendiente por honorarios al Pastor. La Asamblea re-

suelve encomendar a aquellos que aun no contribuyen — o contribuyen poco — a hacerlo y aun aumentar su contribución a tal fin. Esta recomendación se hará imprimir con el Informe Anual, para que llegue a todos los miembros.

La misma elige como Diácono al señor David Janavel.

Luego nombra como delegados a la Conferencia de Miguelete, como titulares, Emilio Félix, Juan Daniel Davyt y J. Augusto Félix; suplentes, C. Alejo Long, Alfredo Talmon y Pablo Geymonat.

Catecismo. — Las clases de catecismo darán comienzo en Sarandí, el martes 15 de marzo, a las 10 horas, y en Ombúes, el mismo día a la hora 15.

Unión Cristiana. — Esta institución tuvo una sesión el domingo 6 del corriente, en la cual se hizo cargo de su puesto la nueva Comisión Directiva. La próxima tendrá lugar el martes 15 del corriente, de noche.

El 17 de Febrero. — Esta congregación celebrará esta fiesta el domingo 13, en el monte del señor Scholderle, con un culto a las 10 horas. — *Corresponsal.*

COLONIA MIGUELETE. — *Enfermo.* — Nuevamente se fracturó un hueso del brazo derecho, el niño Nelson Artús.

Asamblea. — Tuvo lugar el 5.º domingo de enero, la Asamblea Anual de esta Iglesia. Su lectura no dió motivo a discusión.

Fueron nombrados delegados a la próxima Conferencia: titulares, Ernesto Talmon, P. Enrique Artus.

“Etiopía y “Los Valdenses”. — En la noche del viernes 4 del corriente fueron proyectadas en ésta — en un amplio salón alquilado por el Club A. Independiente — las vistas sobre Etiopía y la cinta “Los Valdenses”. La población valdense se dió cita en dicho local, que a pesar del mal tiempo reinante en la mañana, resultó reducido.

Unión Cristiana. — Tendrá su primera sesión del año, el sábado 12 del corriente.

17 de Febrero. — Esta fiesta será celebrada el domingo 13, en el monte del señor R. Scholderle, en “La Criolla”, juntamente con la congregación de Ombúes. — *Corresponsal.*

Nacimientos

Ombúes de Lavalle. — Una nena alegre el hogar de los esposos David Janavel-María Domínguez. Felicitamos a estos padres, y deseamos que Dios la bendiga.

Nueva Valdense. — Motivo de alegría en el hogar A. Baridon-V. Gonnet, es la llegada de una hermosa nena.

Tarariras. — El hogar de los esposos Andrés Ricca-Reina Buschiazzi ha sido alegrado por la feliz llegada de un hermoso varón, a quien le llamarán Jorge Ricardo.

— Los esposos Daniel Caffarel-Ana María Rostagnol ha dado la bienvenida a una hermosa niña, la cual lleva el nombre de Nelly.

¡Que Dios bendiga a estas tiernas criaturas, juntamente con sus padres!

San Salvador. — El hogar de los esposos Touru-Long, de Buena Vista, ha sido alegrado por la feliz llegada de Nivia Dolly, nacida el 27 de diciembre ppdo.

— Arturo Ubaldo, un robusto varoncito,

llegó al hogar de los esposos Torriui-Toufu, el 13 de enero ppdo.

— Esther es el nombre de la nena que alegra el hogar de los esposos Guignon-Monnet, desde el 9 de enero ppdo.

— Los esposos Emilio Guignon-Elena Rostan han dado la bienvenida a otra hermosa nena.

— Un varoncito llegó al hogar de los esposos Guignon-Ricca, de Concordia, el 4 del corriente.

Invocamos las bendiciones de Dios sobre estos tiernos corderitos de su rebaño.

LIBROS RECIENTES QUE TODOS DEBEN LEER

TELA RUSTICA

EL TRIUNFO DE JOHN Y BETTY STAM
(Mártires de la obra misionera contemporánea en China)

Por la Sra. Howar Taylor \$ 0.45

LA ORACION EFICAZ

(Una serie de estudios sobre la oración)

Por Nancy Armistead Allen
Traducción del inglés por el Pastor S. Daniel Daglio (Dic. 1937) \$ 1.25 0.75

LO QUE TE ESPERA

(Libro notable sobre las profecías que se están cumpliendo en el estado actual del mundo)

Por F. P. Keller (Suiza).
Traducción de la versión inglesa (Abril de 1937) \$ 0.20

DE MUERTE A VIDA

Por Oswal J. Smith
Pastor del «Templo Alianza», Toronto, Canadá.
Traducido del inglés por Arboleda \$ 0.40

JESUS EN EL HOGAR

Por Agustina V. de Cancellini \$ 0.20

CADENAS DE CORITOS EVANGELICOS (CON MUSICA)

(Más de 100 coritos para Escuelas Dominicales, etc.) \$ 0.80

CALENDARIOS

«Esperanza y Promesa» \$ 0.70

«Buenas Nuevas» \$ 0.25

Tarjetas Postales con textos bíblicos a \$ 0.12 y \$ 0.07 c/una, \$ 1.20 y \$ 0.80 por docena, respectivamente.

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES
DE CEREALES - FRUTOS DEL
PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuareim N.º 1943 Lir. Tel. PANJU

U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

PROFESIONALES

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del Hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia. R. O.).

EN JOAQUIN SUAREZ:

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

Remate de Campo y útiles

Se rematará en fecha próxima una fracción de 18 unidades, con buena población, molino, árboles frutales y maderables, demás mejoras, muebles y útiles del señor Juan Daniel Geymonat Bonjour y de la sucesión de su finada señora esposa, en La Paz (C. P.).

QUESERIA, se ofrece en sociedad. Por informes, a Emilio Rostan. Estación Bellaeco (Dpto. Río Negro).

DAISY - LAS MEJORES MAQUINAS DE COSER Y BORDAR

Las recibió directamente de la fábrica, exhibiéndolas en sus salones

CASA GREISING

Los adelantos más notables los puede apreciar en el mecanismo de estas máquinas DAISY

Garantizamos la calidad DAISY y existencia de repuestos

MUEBLES, DESDE EL MAS MODESTO AL DE GRAN LUJO A PRECIOS INCREIBLES; VEALOS

CASA GREISING

Tarariras

Colonia Suiza

IGLESIA EVANGELICA VALDENSE

LITURGIA

GUIA PARA EL CULTO PUBLICO, LOS SACRAMENTOS
Y LOS VARIOS RITOS DE LA IGLEIA



COLONIA VALDENSE—(Dpto. Colonial)—R. O. del Uruguay
LIBRERIA «PASTOR MIGUEL MOREL»

1938

Las personas que desean prenotarse para su adquisición, gozarán del precio de suscripción enviando el importe de \$ 1.50 o/s antes de fines de febrero de 1938 al Tesorero de la Comisión Ejecutiva y Director de la Librería «Miguel Morel», señor Emilio H. Ganz.— Cañada de Nieto, Dolores (Soriano) Uruguay.

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.

CONSULTE PRECIOS

— Al lado del Colegio N.º 10 —

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Señor Agricultor:

Tengo su problema general, resuelto para la próxima zafra

LEA :

BOLSAS. — Las bolsas que yo vendo, no son chicas; son tipo exportación, y buenas a toda prueba. Las vendidas en años anteriores, son una garantía, y afirman mis aseveraciones.

SÉGADORAS, COSECHADORAS, TRILLADORAS (DEERING Y MAC-CORMICK), siempre en existencia;

REPUESTOS. — Deering y Mac-Cormick legítimos. Le aconsejo use Vd. esos, porque la International los aconseja, y ha de tener sus razones; ajustan bien, y duran más.

ALMACEN, TIENDA, BAZAR, FERRETERIA, ETC., ETC. — Constantemente renovado surtido, buena mercadería, y buenos precios.

Grandes Almacenes LA PALMA

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS**Marcelo M. Mendez**

TALLER DE VULCANIZACION

Tiene stock de gomas usadas

Venta de neumáticos

Se hacen reparaciones en neumáticos para automóviles y artículos de goma en general
Calle Sarandí N.º 355 ROSARIO

Teléfono Berhouet y Conde

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

Estación de Servicio LABORDE

Agente de la West India Company S. A. U.
de UMBERTO LABORDE

Especialidad en engrases, lavados de coches, vulcanización, pintura al óleo y tapizados

Productos Standard: Nafta, aceites, valvulinas, etc. — Accesorios para automóviles.

Gral. Artigas esq. Dr. Ruperto Borrás
Teléf. Berhouet y Conde ROSARIO O.

Estación de Servicio**A T L A N T I C**

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomería - Aire

— SERVICIO DIA Y NOCHE —

Teléfono Berhouet ROSARIO O.

Casa Saul Hozwert

TIENDA, MERCERIA, FANTASIA Y ZAPATERIA

Artículos para hombres

Calle España 239 Tel. B. y Conde
ROSARIO

Recibe siempre novedades de la estación
Precios que a usted le pueden convenir

Escribanía Pública en Ombúes de Lavelle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y jueves

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

S NE CESTA UN CHARRET

bien construido y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos

Calidad Extra

ALMACEN

"EL BUEN AMIGO"

de ELBIO ISASMENDI

Mercaderías de excelente calidad y a precios siempre convenientes

Colonia Valdense

